Вторник 14 Февраля 1922 г. №166 Цѣна отдѣльнаго № в г. Ровно 20 мк. в др. городах 25 мк

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

Адрес редакціи и гл. конторы: Ровно, Бармацкій пер. № 6. Почт. ящ. № 203.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Контора открыта с 10—2 ч. дня и с 4—6 ч. веч. ежедневно, кромѣ праздников.
Рукописи не возвращаются.
Пріем об'явленій:
Ровно, Директорская 9, Контора „Wschód",
Варшава, Краковское Предмѣстье 6/10 тел. 304-15

Цѣна объявлений—строка нонпареля: впереди текста—100 марок, посреди текста—130 марок, позади текста—70 марок.
Ищущим труда 50% скидки.
Подписная цѣна: 1 мѣс.—500 мк., иног.—600 мк.

2-й год изд.

Ежедневная, общественная, экономическая и литературная газета.

Ровно, 14 февраля

Франко-польскій трактат. Подписаніе франко-польскаго трактата состоялось. Телеграммы, которыми обмѣнялись по этому случаю главы своих государств, подчеркивают общность их интересов, и теперь не может быть уже никакого сомнѣнія относительно того, как будет вестись дѣло возстановленія экономической жизни Европы вообще и Россіи в частности. Заключеніе франко-польскаго трактата указывает именно на то, что Франція примет участіе в этом возстановленіи только опираясь на Польшу и при ея посредствѣ, т. е. Польша будет служить передаточным пунктом всего того, что пойдет в Россію и что из нея будет высылаться.

Относительно же того, что может дать нынѣшняя Россія, можно судить из сказаннаго польским послом в Москвѣ г. Стефанским бесѣдовавшим с ним в Варшавѣ представителям польскаго купечества. Запас золота, по словам г. Стефанскаго в Россіи крайне ограничен, так что покупать много она не может. Единственно, на что можно разсчитывать, это на вывоз из Россіи сырья, которое по переработкѣ его возвратится опять в Россію.

Телеграммы.

Польша и Франція.

Варшава. (Соб. кор.] По случаю подписанія польско-французскаго трактата, как доносит „Рѣчь Посполитая“ между г. Начальником Государства и Президентом Французской Республики произошел обмѣн телеграммами слѣдующаго содержанія: „Его Превосходительству г. Мильерану, Президенту Французской Республики.

Спѣшу выразить Вашему Превосходительству мою глубокую радость и поздравленія по поводу подписанія и вступленія в жизнь соглашеній, заключенных между нашими правительствами, соглашеній, которыя скрѣпляют соединяющую оба народа пріязнь и упрочивают союз, окончательно освящающій общность наших интересов.

(—) І. Пилсудскій“

„Его Превосходительству Маршалу Пилсудскому, Начальнику Польскаго Государства.

По поводу благополучнаго окончанія франко-польских переговоров счастлив не менѣе Вашего Превосходительства. Соглашенія, подписанныя теперь, создают новые узы между обоими народами, которых полная довѣрія пріязнь оставалась вѣрною себѣ в продолженіе их долгой исторіи. Вмѣстѣ с тѣм являются они практическим доводом той общности интересов, которая соединяет наши союзныя государства в стремленіи к возстановленію экономическаго порядка и сохраненія всеобщаго мира.

[—] А. Мильеран“

—

Открытіе народнаго университета.

Константинополь. [Руспр.] В залах россійскаго посольства состоялось торжественное открытіе русскаго народнаго университета в Константинополѣ. Университет будет состоять из 4-х отдѣленій: юридическаго, историко-филологическаго, техническаго и медицинскаго. Число слушателей опредѣлено в 300 чел. Из записавшихся слушателей только 5 проц. с образованіем ниже средняго. Намѣчен 3-х мѣсячный курс в университетѣ. Средства на университет (около 10 тыс. франков) собираются путем общественных пожертвованій.

—

Отсрочка конференціи в Генуѣ.

Варшава [Соб. кор.] „Рѣчи Посполитой сообщают, из Парижа: „Temps“ утверждает, что Генуэзская конференція будет отсрочена и что вслѣдствіе ноты Пуанкарэ правительство Англіи также склонно дать свое согласіе на отсрочку этой конференціи.

—

Совѣты не получат франц меморіала.

Варшава. (Соб. кор.) Из Парижа сообщают: „Petit Parisien“ передает, что меморіал будет разослан всѣм правительствам приглашенным на конференцію, а значит и Германіи, исключеніе составит только правительство Совѣтов, при котором Франція не имѣет представителя.

—

Совѣтское сообщеніе о полож. в Кареліи

Варшава. (Соб. кор) Из Москвы сообщают слѣдующее сообщеніе главнокомандующаго карельским фронтом от 7 февраля: Нашими храбрыми войсками занят послѣдній опорный пункт противника Ухта, с паденіем которой вся Карелія очищена от непріятеля.

На финляндской границѣ

Варшава. (Соб. кор.) Из Риги сообщают: По свѣдѣніям из Теріок, на русско-финляндской границѣ в окрестностях Бѣлоострова большевики концентрируют большія силы. Коммунистическіе отряды, ворвавшіеся на сѣвер финляндіи отброшены к границѣ. Убытки причиненные этими отрядами достигают нѣскольких милліонов финляндских марок. В связи с дѣйствіями коммунистических отрядов Чичерин послал совѣтскому посольству в Гельсингфорсѣ раз'ясненіе, что коммунисты, ворвавшіеся на финляндскую территорію, не принадлежат к регулярной русской арміи.

—

В Совдепіи.

Положеніе в Кіевѣ.

Львов. [Славбюро] Ввиду отсутствія топлива в Кіевѣ закрыты временно всѣ учебныя заведенія.

—

Львов. (Славбюро). Кіевскій трамвай отдан на концессію нѣмцам, которые в данное время ремонтируют подвижной состав и частично возстанавливают его нормальное движеніе;

—

Кража из прод транспортов для голодающих.

Харьков. Руспр. В продовольственных транспортах, отправляемых главным комитетом помощи голодающему населенію Россіи, обнаружено 1580 случаев краж продовольствія. В связи с этими хищеніями арестовано до 500 человѣк.

—

Землѣдельческія орудія из Польши.

Моск. „Извѣстія“ № 8 сообщают: В Житомир прибыло 88 подвод с землѣдельческими орудіями, закупленными губвнѣшторгом. Руспр.

—

Пожар в Архангельскѣ

Варшава. (Славбюро). „Маховик“ сообщает, что в ночь на 9 января сгорѣл до основанія Архангельскій вокзал. Причины выясняются.

—

Совдепскіе людоѣды.

Москва. (Русïресс). „Правда“ (№ 20) сообщает: В степных уѣздах Самарской губ. творятся кошмары, наблюдается небывалое повальное людоѣдство. В селѣ Любимовкѣ крестьянин вырыл из могилы труп ребенка 14 лѣт и хотѣл его сварить, но был арестован милиціей. Волисполком этого села сообщает, что „дикое людоѣдство по селу принимает массовыя формы и что в глухую

Путешествіе из Москвы в Петроград.

[Окончаніе.]

Писала она медленно и тягуче. С паузами, мучительно длинными, тоскливыми. Напишет слово — остановится, задумается, потом другое слово напишет — и опять задумается. Писала с таким видом, как будто все это чепуха, чушь совершенная, то, что она пишет, и никому ни для чего это не нужно, а пишет она... так себѣ, вообще, от скуки... Аким Простота подумал:

— Вот женить бы управдѣла на этой барышнѣ!—какое бы потомство было! Как раз умѣреннаго средняго человѣческаго темпа.

Когда предложеніе было написано, барышня встала со своего стула. Это даже слегка поразило Акима. Ему казалось, что она не может встать. Но она, представьте себѣ, не только встала, но и пошла. Да, да, пошла Она шла медленно, скучными шагами, как идут за гробом. Как идут больные, парализованные. Она шла — к начальникам „на подпись“. Предложеніе, как извѣстно, должно быть подписано тремя начальниками

Она вернулась через полчаса. Вернулась—и сѣла, тупо глядя прямо вперед себя, на черную, с просѣдью, бородку Акима.

Нѣсколько минут длилось молчаніе.

— Ну, что же?—спросил, наконец, Аким.

Помолчав еще немного, барышня отвѣтила скучно и вяло:

— Товарищ Митюхин на совѣщаніи, товарищ Зайцев вышел, товарищ Рабей на совѣщаніи...

— Что же будет?

— Придется подождать.

Он ждал час. Это был самый мучительный, самый жуткій час в его жизни. Он сидѣл на стулѣ, лицом к лицу со скучающей совѣтской барышней. Он молчал И она молчала. Он не разговаривал с ней—потому, что каким то нутром чувствовал он, что все равно, если он спросит ее о чем нибудь, она ему не отвѣтит. Она сидѣла неподвижно, точно в глубоком обморокѣ, точно закутанная в непроницаемый туман скуки.

В уголку, у окна, двѣ машинистки и молодой человѣк, чисто выбритый и тщательно причесанный, пили чай и оживленно о чем-то разговаривали таинственным шопотом. Разговор был болѣе глазной и ручной чѣм словесный. Были перемигиванія, хи-хи-хи, был обниманіе за талію. На фонѣ таинственнаго шопота и перемигиваній только одна фраза вырвалась громко, рѣзнула ухо:

— Таня, он сегодня ухаживает за тобой.

Прошел час,—Акиму казалось, что прошла цѣлая вѣчность, — барышня опять встала и пошла „на подпись“. Бритый молодой человѣк поцѣловал одну из машинисток в подбородок. Раздался оглушительный хохот.

Барышня вернулась. Она шла как сомнамбула. И на лицѣ ее было написано:

— Поспать бы, и сутки поспать бы вподряд...

— Ну, чтож?—не без нѣкоторой тревоги спросил Простота.

— Товарищ Матюшин подписал и товарищ Рабей подписал, но товарищ Зайцев уже не будет.

— Что же мнѣ дѣлать?

Пауза.

Еще раз:

— Что же мнѣ дѣлать? Мнѣ необходимо сегодня уѣхать.

Пауза...

Еще раз:

— Что же мнѣ дѣлать?!

Барышня глянула на него, — и опять тоска сжала его сердце.

— Все равно, товарищ, вы сегодня не поѣдете. Не успѣете. Это предложеніе надо завизировать в наркомпросѣ, потом надо пойти у центральную кассу и обмѣнять его на билет.

Аким ушел домой.

Он в этот день [мнѣ его жена сказала] не обѣдал. Он был разстроен. Ночью совершенно не спал. Встал в семь часов и ушел.

Это был, замѣтьте, уже четвертый день.

Что в этот день было—Аким не помнит. Ничего не помнит. Это был какой-то странный, какой-то безумный день. Он помнит, что таял снѣг и что ему было жарко. Он обливался потом, Он поднимался и спускался по каким то лѣстницам. Он ждал Он ждал в десяти, в двадцати, в тридцати канцеляріях, пріемных, кабинетах. Он помнит, что непрестанно мелькал перед его глазами быстрый управдѣл. Толстая скучная барышня сидѣла... нѣт, не сидѣла — возвышалась на стулѣ, как китайскій бог. Он ходил куда-то. Кто-то кричал, что он лѣзет, надоѣдает и мѣшает работать. Кто то грозил выставить его из своего кабинета... Да,—он помнит еще что бритый молодой человѣк и машинистка, которую он наканунѣ поцѣловал в подбородок, поссорились, они сидѣли спиной друг к другу и ѣли бутерброды. Это почему-то ярко запомнилось.. Когда уже темнѣло, он бѣгал почему-то в наркоминдѣл; кто-то сказал ему, что там можно „устроиться“ [т. е. достать мѣсто в вагонѣ). Он не замѣтил, как день прошел. Удивился ужасно, когда стало вечерѣть. Он бѣгал куда-то, в растегнутом пальто, вспотѣвшій, какой-то извозчик ругал его крѣпко, по-русски и совѣтовал „не путаться под ногами у лошади“, — „а то как хлестну“... Гдѣ-то его затерли, чуть не раздавили в толпѣ. Он весь день ничего не ѣл... Он помнит, что долго, может быть, час, может быть, два, ходил он из угла в угол по какой-то совершенно пустой пріемной и сжимал кулаки, скрежетал зубами и разговаривал сам с собою. Он выкурил в этот день двѣсти пятьдесят папирос. Гдѣ то потерял свой мандат...

— Что такое Москва? Это толчея и неразбериха.

Такая мысль — он помнит—у него мелькнула.

Вечером—это он помнит уже хорошо—он пришел в центральную кассу, чтобы обмѣнять предложеніе на билет. Здѣсь было холодно, полутемно, грязно. Маленькая комната—бывшая лавка—была наполнена каким-то густым, сырым, непроницаемым туманом, каким-то ѣдким, гнойным запахом. Толпились люди. Стоял гул. Кто-то напирал на него сзади. Его толкали. Его кромсали. Плакал ребенок. Чей-то жесткій, в промерзшем овчинном рукавѣ локоть ударил его по лицу,—по носу и по глазам. Кто-то схватил его сзади за руку и тащил к себѣ. Он вырывался.

Тут в первый раз за всю свою долгую, трудную, революціонную жизнь Аким Простота вышел из себя и возвысил голос:

— Оставьте меня, товарищ,—сказал он сердито... Да, он сказал это сердито.

И тихо, про себя прибавил:

— Что за хамство!

Вдруг наступила тишина. Замолк гул. Разступилась толпа.. Все это произошло мгновенно,—и в мгновенности этой было что то жуткое и страшное. И откуда то сзади раздался голос—высокій, пискливый, срывающійся,—кричал кто-то в бѣшенствѣ, в неистовствѣ:

— Что?! Что вы сказали?! Повторите!! Хамство?! А? Хамство?! Я тебѣ покажу хамство!

Аким растерялся. Я увѣрен, что как раз в эту минуту он был совершенно невмѣняем. Он обезумѣл от неожиданности.

Его не то втащили, не то впихнули в какую-то каморку, пришли два человѣка и показали ему какіе-то книжечки с фотографическими карточками, потом гдѣ то писали, подписывали —и его повели, молча и торжественно.

Его арестовали „за оскорбленіе политкопа во время исполненія служебных обязанностей“.

А. Меньшой.

полночь в хатах идет варка мертвецов".

· В с. Андреевкѣ в милиціи хранится голова 60-ти лѣтней старухи. Туловище с'ѣдено гражданином того же села Андреем Пирогевым.

В с. Утовкѣ, Самарскаго уѣзда, по сообщенію исполкома, „граждане устраивают охоты на псов и кошек и питаются пойманной добычей. За отсутствіем хлѣба питаются скотской кровью".

Населеніе Чувашской области вымирает от болѣзней и голода. Взрослых умерло 25 проц.

В Кубанской области свидѣтельствует тиф, дизентерія и оспа.

В Оренбургской губерніи сплошной ужас. Населеніе питается травой, мякиной, конопляной соломой, падалью, рогами и клочками кож. Трупы не закапываются, а бросаются в снѣг Идет поголовное истребленіе скота.

Что доходит до Поволжья

Софія (Руспр.) Радіо из Одессы передает доклад делегата одесск. профсоюза, сопровождавш. поѣзд с продовольствіем в Поволжье. „Уже в первые дни пути пришлось встрѣтиться с хищеніями грузов. Первую попытку желѣзнодорожники сдѣлали в Елизаветградѣ, гдѣ расхитили часть продовольствія и насыпали в вагоны песку. На станц. Ртищево поѣзд ожидала уже засада. Группа желѣзнодорожников милиціонеров, вооруженная до зубов, начала срывать пломбы с вагонов, выгружать мѣшки с мукой, увозя их на санях. Преодолѣвая по пути всѣ затрудненія и хищенія, продвигаясь мѣстами буквально с боем, продмаршрут дошел наконец до Пугачева, привезя с собою лишь жалкія крохи. Из 21 красноармейца-проводника погибло в пути 13".

Голод и церковь

Москва. (Руспресс) „Извѣстія" (№ 23) сообщают, что Саратовскій епископ Досифей, в отвѣт на кампанію Саратовских „Извѣстій" в пользу передачи церковных драгоцѣнностей на дѣло помощи голодающим, заявил, что он признает вполнѣ возможных выдѣлить часть золотой и серебряной церковной утвари для этой цѣли. Вопрос будет обсужден совѣтом благочинных и приходскими организаціями.

Москва. (Руспресс) „Правда" настаивает на отобраніи церковных сокровищ для использованія их на борьбу с голодом.

Новые мѣшечники

. „Извѣстія ВЦИК" сообщают: Инспекціонная комиссія РКИ обслѣдовала двѣ пары поѣздов, курсирующих между Кіевом и Одессой. Результаты обслѣдованія таковы: в состав поѣзда входит от 19 до 21 вагона, из них 12 для пассажиров, до 5 протекціонных и 4 для почты, багажа и бригады. Общее число пассажиров—до 1.100, из них безплатных: 550 желѣзнодорожников, 270 совѣтских служащих, 100 военных, 120 лиц сопровождающих поѣзд и только 50 пассажиров платных. Безплатного багажа на поѣзд приходится 1.500 пуд. и только 100 пуд. платного.

· Таким образом 50 проц. всего поѣзда—желѣзнодорожники, раз'ѣзжающіе по безплатным билетам, являющимся своего рода натуральной оплатой труда. Вторая категорія пассажиров—совслужащіе—22—23 проц. Обслѣдованіе установило, что часть командировок—явно фиктивные, а остальные—маловажные, пустяковые порученія. Главная цѣль поѣздок желѣзнодорожников и совѣтских служащих—мѣшочничество.

· Третья группа—13—14 проц. воинскіе чины, составляющіе ненмущій элемент в поѣздѣ. Исключительно продовольственные цѣли преслѣдуют контролеры [от 18 до 20 на каждый поѣзд], половина которых даже не берет с собой своих щипцов.

· И, наконец, слѣдует группа платных пассажиров, составляющих 3—4 проц. всего поѣздного населенія.

· Ясно, что самоокупаемость желѣзной дороги сводится к нулю.

Еврейская жизнь.

Ратификація палестинскаго мандата.

· (В. Р. О. S.) Как сообщает „Soleil" сіонисты выслали в Рим представителя для совѣщаній с итальянским правительством о том, как относится Италія к ратификаціи палестинскаго мандата.

Результаты работы в пользу „Keren Hajessod".

(В. Р. О. S) На собраніи центральнаго комитета „Keren Hajessod", состоявшемся в Нью Іоркѣ 3 января 1922 года сообщены слѣдующія цифры: внесено 900.000 долларов, заявлено—3 000.000 долларов.

Новости в три строчки.

В Ревелѣ в нѣкоторых торгорых заведеніях в продажѣ появилось петроградское мыло „Вероника", упакованное в царскія деньги в 5 и 10 рублей Цѣна мыла 30 эст. марок.

24 января в 5 час. утра, послѣ попытки застрѣлить жену и сына в Ревелѣ покончил жизнь самоубійством директор спиртоваго завода Іогансон. Причины самоубійства не выяснены.

Окончены русско-шведскіе экономическіе переговоры.

На Критѣ снова произошли кровавыя столкновенія повстанцев с греческими войсками.

· В ближайшее время будет организовано правильное воздушное сообщеніе между Москвою и Берлином через Кенигсберг. Почтовый тариф этого сообщенія будет низкій, но платить его нужно будет в золотых рублях.

В Неаполѣ возникла забастовка портовых рабочих. Город занят военными властями.

· „Правда" (№ 21) сообщает: „Открыт пріем об'явленій в газету „Правда". Цѣна за строку нонпареля—1 золотой рубль.

· „Правда" (№ 23) сообщает: Вышел первый номер антирелигіозной газеты „Атеист".

Польша.

· В послѣднем тиражѣ „мильонувки" выигрыш пал на № 2399613, проданный Торговым Банком в Варшавѣ.

· Вслѣдствіе введенія с 10 февраля тек. г. новой таксы почтово телеграфной оплаты на территоріи Р. С. Ф. С. Р. пріем почтовых отправленій и денег в Россію как сообщает „Рѣчьпосполитая", прекращается до 16 февраля с цѣлью согласованія оплат. Пріем на новых условіях начнется 17 тек. мѣсяца.

Колосово—Столбцы.

Вслѣдствіе полнаго отсутствія всякаго оборудованія в Колосовѣ и связанных с этим огромных неудобств, каковым подвергаются прибывающіе из Россіи репатріанты, польское правительство обратилось к совѣтскому правительству с предложеніем о перенесеніи перегрузочнаго пункта из Колосова в Столбцы. Послѣ довольно трудных и утомительных переговоров с совѣтским представительством было подписано постановленіе, в котором выражалось согласіе на польское предложеніе. Вслѣдствіе этого со стороны польских властей сдѣланы соотвѣтствующія приготовленія, приведены в порядок бараки так, чтобы обезпечить прибывающим надлежащій пріют.

До сего времени, однако-же несмотря на подписаніе соглашенія доводят поѣзда с репатріартами только до Колосова, подвергая их, по словам „Рѣчи посполитой", в особенности при теперешних морозах прямо таки неслыханным мученіям.

Митрополит Георгій и автокефалій.

Варшавскій митрополит Георгій через агентство Руспресс исправляет нѣкоторыя мѣста переданнаго этим агентством интервью с ним. Между прочим митрополит заявляет:

· „В дѣлѣ автокефаліи вкралась неточность. Автокефалія в православной церкви вопрос каноническій. Она может быть в Польшѣ, как в независимом государствѣ, но проведена может быть только каноническим путем.

Вопрос этот на с'ѣздѣ епископов поднимаем не был."

Нападеніе бандитов на правительственнаго чиновника.

Один бѣдный чиновник, не найдя себѣ квартиры в Варшавѣ, поселился со своей семьей на зиму в одной из дачных мѣстностей в маленьком домишкѣ.

Однажды вечером чиновник и вся семья его сидѣли, уплетая 7 штук печеных картофелин с капустой, как вдруг услышали стук в окошко и выстрѣлы, послѣ чего в дом ворвались трое замаскированных бандитов. Чиновник, который не потерял присущаго ему всегда во внеслужебное время здраваго ума, закричал:

— Господа, это вѣрно ошибка, вѣдь я правительственный чиновник!

— Вот так штука! уныло сказал один из бандитов.

— Давно ли вы чиновником? спросил другой, сверкая ножом.

— Всю жизнь, могу это доказать служебными удостовѣреніями.

— Везет, так уж везет! воскликнул третій бандит, вырывая у себя из головы нѣсколько волос.

· — Признайтесь, однако, может быть вы служили в Цузаппѣ?

— Ей Богу, не служил! воскликнул чиновник.

· — Врет! закричал разбойник, убьем ему тещу!

— Господа, только осторожнѣе, потому что это старушка... (не много погодя) впрочем, осмотрите мой бумажник.

· — Гдѣ деньги, мерзавец?

— Откуда, вѣдь, сегодня девятое! Вы развѣ не знаете порядков?

· Всѣ три бандита покраснѣли под масками, наконец, один из них сказал болѣе мирным тоном.

· — Может быть, у вас есть что из драгоцѣнностей, какія нибудь фамильные брилліанты?

· — Вот мои самые дорогіе фамильные брилліанты, произнес растроганный чиновник, показывая на своих пятерых ребятишек. Возьмите их, господа, хоть на временное иждивеніе.

· Видно было, как один из бандитов прослезился, однако сдѣлал над собой усиліе и сказал уже совсѣм мягким тоном:

· — Может быть у вас есть хоть часики?

— Были, печально отвѣтил чиновник, но теперь уже нѣт. Не повѣрите, господа, как плохо без часов,—уже два раза чуть было не опоздал на службу.

· — Вот бѣдняга, сказал один из бандитов: нате, вот, возьмите! и выхватив из за голенища какіе то часы, дал их чиновнику.

Послѣ этого бандиты ушли, громко рыдая, что может подтвердить полиція. Rusian.

(„Рѣчьпосп.")

МѢСТНАЯ ЖИЗНЬ.

Продовольствіе для голодающих в Россіи

· Американское Главное Управленіе по оказанію помощи голодающим в Европѣ [Amerikan Relief Administration] об'являет, что по соглашенію с совѣтскими властями окончены подготовительные работы по доставкѣ с'ѣстных продуктов отдѣльным лицам и общественным организаціям в Россіи.

· В настоящее время доставка с'ѣстных продуктов может быть осуществлена на всем протяженіи Россіи южнѣе Петрограда—вплоть до Уфы и Оренбурга на востокѣ и Астрахани и Одессы на югѣ

· Выдача продуктов будет производиться из магазинов Американскаго Управленія в Россіи.

Выдача будет производиться непосредственно адресатам или гдѣ мѣстныя условія не позволят этого, продукты будут высылаться по почтѣ. В послѣднем случаѣ посылки будут застрахованы в полной стоимости в золотой валютѣ. Покупателю перевода на с'ѣстные продукты рекомендуется по возможности увѣдомить адресата о закупкѣ для него перевода и посовѣтовать ему обратиться **в ближайшее отдѣленіе Американскаго Управленія.**

Переводы на пересылку продуктов могут производиться на суммы от 10 до 50 долларов (только в Американской Соед. Шт. валютѣ) для отдѣльных лиц и до 500 долларов для одной общественной организаціи; в том и другом случаѣ только в десятках долларов.

На каждый оплаченный 10-ти долларовый перевод адресат в настоящее время получает: $22\frac{1}{2}$ клгр. муки, $4\frac{1}{2}$ клгр. жиров $11\frac{1}{4}$ „ рису, $4\frac{1}{2}$ „ сахару, 20 жестянок сгущеннаго молока и $1\frac{1}{2}$ килогр. чаю.

· Возможно, что в зависимости от состоянія запасов в магазинах Американскаго Управленія в Россіи измѣнится содержимое посылок без уменьшенія их цѣнности.

· Получатели посылок не лишаются совѣтскаго пайка.

· Немедленно послѣ выдачи продуктов адресату его собственноручная расписка пересылается отправителю. Если в теченіе трех мѣсяцев со дня покупки перевода продукты не будут вручены адресату, отправитель получает обратно полностью всю внесенную им сумму.

· Покупка переводов на с'ѣстные припасы в Россіи может быть совершена в бюро Американскаго Управленія по оказанію помощи голодающим: Варшава, улица Ясная № 11, или только 15 февраля (среда) в А. К. А. Костельная 7 Р. А. К. Р. D. Ровно.

В Кременцѣ.

· С разрѣшенія, Кременецкаго Старосты в Варшаву выѣхала, как сообщает „Głos Wołyński", делегація из 350 человѣк украинских крестьян с большевистской границы, которые должны будут быть уступленными совѣтской Украинѣ, с цѣлью ходатайства перед правительством Рѣчи Посполитой, чтобы оно не уступало нѣсколько деревень на Горыни в южной части Кременецкаго уѣзда, жители которых на гминных собраніях единогласно постановили, что ни за что на свѣтѣ не хотят перейти под власть „демократическаго" совѣтскаго правительства. Будет ли удовлетворена просьба этих бѣдняг? Не сомнѣваемся, что правительство выслушает просьбу этого идеальнаго стихійнаго плебисцита, который в 100 проц высказал желаніе принадлежать к Польшѣ.

Биржа

13 февр.

Доллары америк.	3465
Фунты стерлинг.	15350
Франки фр.	304
Нѣм. марки	17,15
Кроны австр.	0,48

Редактор Р. Войцѣховскій.

Редактор-Издатель И. Мухин.

Печ. разрѣш. Тип. Фейгеля и Литвака Ровно, Аптекарская № 2.